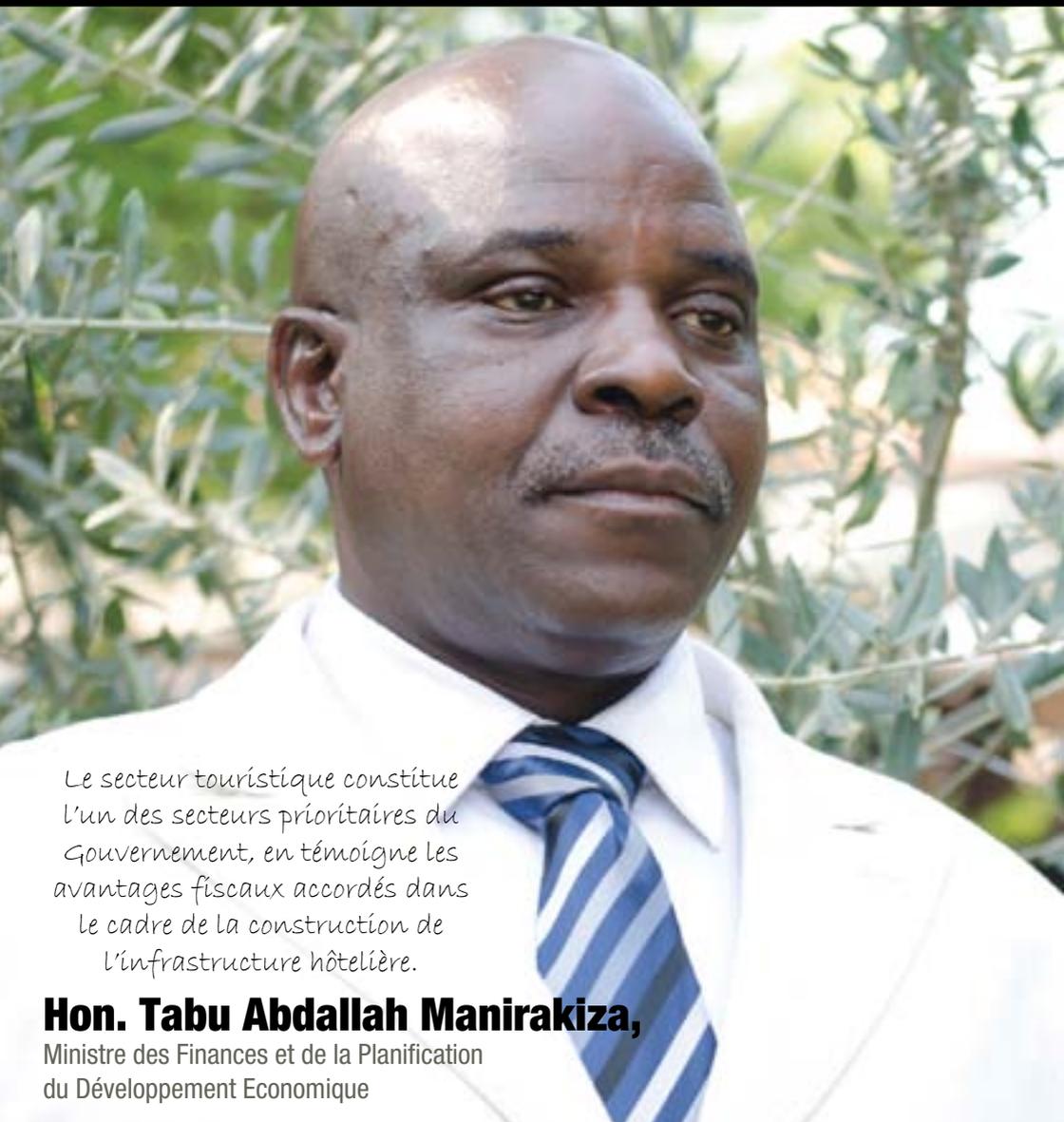


TAKE ME  
WITH YOU

# CLUB INFOS

Bimestriel d'informations de l'Hôtel Club du Lac Tanganyika - n°14 septembre-octobre 2014



*Le secteur touristique constitue l'un des secteurs prioritaires du Gouvernement, en témoigne les avantages fiscaux accordés dans le cadre de la construction de l'infrastructure hôtelière.*

## **Hon. Tabu Abdallah Manirakiza,**

Ministre des Finances et de la Planification  
du Développement Economique

\*\*\*\*  
**hotel club *du* lac tanganyika**  
bujumbura burundi

Chaussée d'Uvira  
Bujumbura BP 6573 (BU)  
phone +257 22250220 / 221  
fax +257 22250219

info@hotelclubdulac.com  
www.hotelclubdulac.com

# SOIRÉE DANSANTE DANCING WITH LIVE MUSIC

TOUS LES VENDREDI  
À PARTIR DE 20H  
AVEC MUSIC LIVE DE

EVERY FRIDAY  
FROM 20:00 O'CLOCK  
ENTERTAINED BY



le cd de Natacha est en vente  
à la réception de l'Hôtel  
à 10,00 USD

Natacha's CD is available  
at the Hotel reception  
for \$ 10,00



## NATACHA & CLUB BAND

### ... PLUS

Tous les mercredis et samedi,  
le dîner à l'Hôtel Club du lac Tanganyika  
est accompagné par une musique instrumentale  
et le dimanche, le concert live commence  
à partir de 16h30

### ... MORE

Every wednesday and saturday,  
diner at the hotel Club du lac Tanganyika  
is accompanied by instrumental music  
and on sunday, the live concert starts  
from 4:30 PM

\*\*\*\*  
hotel club *du* lac tanganyika  
bujumbura burundi

Pour toute information et réservation :

More information and reservation

Tel : +257 22 25 02 20 / 21 / 22

E-mail: [marketing@hotelclubdulac.com](mailto:marketing@hotelclubdulac.com)

# Un Happy weekend à Bujumbura

\*\*\*\*

hotel

club du lac  
tanganyika

Bujumbura

Envie d'une grande bouffée d'air frais? Profitez d'un week-end au bord de la plage du Lac Tanganyika à Bujumbura. Tout au long de l'année, l'Hôtel Club du Lac Tanganyika vous propose une offre spéciale:

- weekend (1 jour) à 85 USD par personne avec 1/2 pension
- Long weekend (2 jours) à 150 USD par personne avec 1/2 pension

Au programme : une série d'activités et d'animations sont prévues pour rendre votre weekend inoubliable....



**Vendredi soir:** Le dîner est accompagné par un concert live animé par **Natacha et le Club Band**.

**Samedi matin,** l'hôtel vous propose un tour en bateau jusqu'au parc de la Rusizi

**Samedi soir,** un menu spécial italien est servi dans les paillotes situées sur la plage, écoutant une musique douce mélangée à la brise du lac. Le Chef Francesco a plus d'une recette à vous faire savourer

**Dimanche,** vous pouvez profiter de la piscine olympique, de Gym, tennis, sauna et plage sous un ciel toujours ensoleillé. Profitez aussi du Grand buffet international de tous les dimanches à partir de 13h. Pour clôturer le weekend en beauté, le club band se produit en concert live l'après-midi dans la tenso, situé vers la plage.

L'Hôtel Club du lac Tanganyika c'est aussi...

110 chambres, suites et appartement avec terrasse privée / WIFI / centre de congrès avec de grandes et petites salles / salles de cérémonies / restaurants (un sur la plage) / bar / boîte de nuit / boutique / 2 piscines / une aire de jeux pour les enfants / 2 terrains de tennis/ sauna et massages / salle de gym / beach-volley / navette vers l'aéroport et le centre ville et vis-versa / excursions et safaris avec guide / location de voiture et bateaux / Mariage et cérémonies

Et pour plus d'informations:

Chaussée d'Uvira  
Bujumbura BP 6573 (BU)  
Phone +257 22250220 / 221 / 222  
Fax +257 22250219

[www.facebook.com/hotelclubdulac](https://www.facebook.com/hotelclubdulac)  
[info@hotelclubdulac.com](mailto:info@hotelclubdulac.com)  
[www.hotelclubdulac.com](http://www.hotelclubdulac.com)

## Editorial

Dans ce nouveau numéro de Club Infos, Le Ministre des Finances et de la Planification du Développement Economique revient sur la place du secteur du tourisme dans le gouvernement burundais. Des réponses sur l'allègement des taxes de ce secteur sont apportées.

Dans l'industrie de plus en plus montante de la mode, Club Info a rencontré l'organisatrice de Bujumbura Fashion-week qui revient sur les grands moments de ce grand Rendez-vous de l'été passé. Afin, ne ratez surtout pas la rentrée avec les propositions de cocktails les uns plus rafraichissants que les autres, qui vous sont proposés par l'équipe des Barmen de l'hôtel Club du Lac Tanganyika.

*In this issue of Club Infos, the Minister of Finance and Planning Economic Development will tell us more about the place of the tourism sector in the Burundian government. Answers about tax relief in this area are cleared out.*

*In the rising industry of fashion, Club Info met the organizer of Bujumbura Fashion-week that will let us know more about that summer great event. Don't miss the cocktails drinks that are offered by our barmen team since this summer*

L'Hôtel Club du Lac Tanganyika est accessible en ligne :



[www.hotelclubdulac.com](http://www.hotelclubdulac.com)

[www.facebook.com/hotelclubdulac](https://www.facebook.com/hotelclubdulac)

[www.youtube.com/hotelclubdulac](https://www.youtube.com/hotelclubdulac)

# Sommaire *Content*

- 06 Rencontre avec:  
Hon. Tabu Abdallah Manirakiza,  
Ministre des Finances et de la Planification du  
Développement Economique
- 10 On avance:  
Munwangari cynthia  
initiatrice de Fashion Week
- 12 Evénements:  
BEJA à BUJA
- 13 Au revoir au commissaire Général de l'O.B.R...  
Fashion Week
  
- 14 Livre d'or
- 16 Quelques suggestions du Chef Francesco
- 18 La recette du chef  
Spaghetti with avocado and lemon topped with  
Chopped peanuts and tomato
- 20 Hotel accomodations & services
- 28 Special Cocktail
- 30 Meet our baristas this October
- 32 Meilleur employé:  
Diane Nzeyimana
- 34 BD: Les sotises de Mr CLUB
- 36 BD: The fool Mr CLUB



**Editeur responsable:**  
Hôtel Club du lac Tanganyika  
**Rédaction:** Equipe marketing

**Maquette :** Guy Mickel H.  
**BD:** Joseph Désiré N.  
**Tirage:** 3000 ex.

## RENCONTRE AVEC



### Honorable Tabu Abdallah Manirakiza, Ministre des Finances et de la Planification du Développement Economique

Monsieur le Ministre nous vous remercions pour votre disponibilité à répondre aux questions de Club Infos. Est que vous pouvez nous dire comment est perçu le secteur touristique/hôtelier par le Gouvernement du Burundi et en particulier par votre Ministère.

Le secteur touristique constitue l'un des secteurs prioritaires du Gouvernement, en témoigne les avantages fiscaux accordés dans le cadre de la construction de l'infrastructure hôtelière. L'industrie touristique peut être exploitée pour améliorer la croissance économique et diversifier

*Excellency Minister, thank you for your willingness to answer questions from Club Infos. Can you tell us how is perceived tourism / hospitality sector by the Government of Burundi and especially by the Ministry that you are in charge?*

*The tourism sector is one of the priority areas of the government, as shown by tax advantages for the construction of the hotel infrastructure. The tourism industry can be exploited to improve economic growth and diversify sources of income. However, efforts will be*

les sources de revenus. Cependant des efforts devront être fournis afin de pouvoir vendre nos produits touristiques (diversification, marketing). Le Burundi est réputé pour la beauté de ses paysages et de ses nombreux sites qui méritent d'être lassés dans le patrimoine de l'humanité.

Pensez-vous que c'est nécessaire de destiner un fond significatif pour le développement du secteur touristique ? Et si oui, ce fond peut-il être alimenté directement par un quota de la TVA collectée dans ce secteur ?

**Il n'y a pas longtemps, il y avait une taxe touristique pour la promotion du secteur mais elle a été abandonnée car elle grevait le coût de revient des produits. Il faut d'autres incitations notamment l'amortissement accéléré des équipements dans ce secteur.**

Le secteur touristique burundais se sent fortement pénalisé par l'imposition fiscale régissant la Loi burundaise. En effet presque dans tous les pays, surtout les plus avancés dans le tourisme et même dans les autres pays de l'EAC, le taux de la TVA appliquée au secteur touristique est très réduit par rapport aux autres secteurs économiques. Est-ce qu'on peut envisager cet avantage aussi au Burundi ?

**C'est une voie à explorer si elle peut augmenter le taux d'occupation des hôtels. Toutefois, ce n'est pas le seul facteur : des efforts sont également à fournir par les exploitants du secteur.**

*needed to be able to sell our tourism products (diversification, marketing). Burundi is renowned for the beauty of its landscapes and its many attractive sites that are worth to be put in the heritage of humanity.*

*Do you think it is necessary to allocate a significant fund for the development of the tourism sector? If so, this fund can it be powered directly from a quota of VAT collected in the tourism sector?*

***Not long ago, there was a tourist tax to promote the sector, but it was abandoned because it encumbered the cost of product returns. It takes other incentives including accelerated equipment depreciation in the sector.***

*Burundi's tourism sector feels strongly penalized by the governing taxation Burundian law. Indeed almost all countries, especially the most advanced in tourism and even in other EAC countries, the rate of VAT in the tourism sector is very small compared to other economic sectors. Is what we can consider this advantage as in Burundi?*

***It is an avenue to explore if it can increase the occupancy rate of hotels. However, this is not the only factor: efforts are to be made by business operators.***

Le Burundi a signé très peu de conventions bilatérales pour éviter la double imposition fiscale. Maintenant que le système de taxation et contrôle commence à être bien rodé et harmonisé, est-ce que vous ne pensez pas qu'on doit favoriser plus ce type de conventions pour encourager davantage les investissements étrangers ?

**Le Gouvernement est prêt à prendre toutes les mesures nécessaires pour promouvoir ce secteur y compris la signature de telles conventions. Dans la mesure où notre système fiscal est de mieux en mieux organisé et modernisé, ce genre de conventions peuvent être bien accueillies par nos pays partenaires. C'est une question pertinente sur laquelle nous allons nous pencher dans les meilleurs délais. Cependant le secteur privé**

*Burundi signed very few bilateral agreements to avoid double taxation. Now that the system of taxation and control begins to be well established and harmonized, is that you do not think we should encourage more such agreements to encourage more foreign investment?*

*The Government is prepared to take all necessary measures to promote the sector including the signing of such agreements. To the extent that our tax system is becoming better organized and modernized, this kind of agreement may be welcomed by our partner countries. That's a good question we are going to look at the earliest. However, the private sector is expected to propose innovative projects to develop*



est appelé à proposer des projets innovants pour développer l'industrie touristique au Burundi, y compris en partenariat avec le secteur public.

Monsieur le Ministre, vous êtes un des plus anciens et assidus habitués mais aussi aimé de l'Hôtel Club du Lac Tanganyika, qu'est vous appréciez le plus de notre hôtel ? Et quels conseils que pouvez-vous nous donner pour nous améliorer davantage ?

Nous apprécions votre accueil et le service de qualité et nous encourageons à être les leaders dans ce secteur en investissant dans des nouveaux produits (tours sur le lac Tanganyika, visites touristiques guidées etc.)

*the tourism industry in Burundi, including in partnership with the public sector.*

*Sir, you are one of the oldest and frequent regulars but also liked the Hotel Club du Lac Tanganyika, what you value most in our hotel? And what advice can you give us more we improve?*

*We appreciate your hospitality and service and we encourage them to be leaders in the industry on Lake Tanganyika, sightseeing tours etc*

## La Radio Télévision Nationale du Burundi la Radio - la Télévision - l'internet



**Au service de la Nation**

BP 1900, BUJUMBURA - BURUNDI Tél.: (257) 22 22 47 60/22 22 65 47 - [www.rtnb.bi](http://www.rtnb.bi)

# ON AVANCE

## Munwangari cynthia

Qui est Cynthia?

Munwangari cynthia, que je suis, est une femme de 24 ans créatrice de mode avec comme label cy'mun collection et organisatrice de Bujumbura fashion week.

Parlez-nous du Fashion Week?

Fashion week étant un événement annuel qui a pour but de faire du Burundi une destination touristique et un environnement favorable à l'investissement a été créé au mois de juillet 2013 et a obtenu sa licence au mois de décembre 2014.

Pourquoi avoir choisi Hôtel Club du Lac Tanganyika comme partenaire dans l'organisation de cet événement?

J'ai choisi comme partenaire de cet événement hôtel club du lac parce que premièrement c'est le seul hôtel capable d'avoir un espace suffisant pour le logement et l'exposition à la fois mais aussi son emplacement qui correspond à mes critères vu que je suis dans la promotion touristique fait que ça était un atout pour moi; c'est au bord du lac et pour mes visiteurs c'était l'endroit approprié!

Faites-nous un bilan de cette première édition de Fashion week

Cette première édition je dirais que c'était vraiment un succès pour un début qui n'est toujours pas aussi facile la population qui n'est pas



**Jubilee**  
INSURANCE

J'AVAIS BESOIN  
D'UNE  
OPÉRATION  
CHIRURGICALE  
EN INDE.

JUBILEE  
M'A PRISE  
EN  
CHARGE À  
CHAQUE  
ÉTAPE.

Histoire vécue par P. Koneza,  
Bujumbura, Burundi.

2207820  
www.jubileeinsurance.com

**Jubilee**  
INSURANCE  
LIVE FREE

très habituée à de tels événements mais aussi notre niveau de vie qui ne nous permet pas toujours de faire partie des événements pareils mais Dieu merci on a pu remplir la salle et les gens sont rentrés satisfait et j'espère que ça sera une continuité jusqu'à faire de Bujumbura la capitale de la mode... pourquoi pas?

Comment voyez vous l'avenir de la mode au Burundi?

Je suis très optimiste et positive et j'ai une conviction que la mode devra avoir une place assez importante dans la vie de tout un burundais...l'habillement c'est notre identité et plus; la mode est une très grande industrie capable de nourrir des milliers de gens, c'est une création d'emploi puisque il y a plusieurs branches dans le monde de la mode. Vive donc la mode au Burundi!

**2015!**  
commence dès maintenant!

Pensez aux Calendriers personnalisés, Cartes de vœux, Sous-main et blocs-note, .....

**Promotion:**  
**Impression des bâches et autocollants**  
mais aussi des roll up et autres matériels promotionnels



**N.B. Une banderole sur bâche est livrée dans deux heures**

**Imprimerie HOPE DESIGN est le Représentant de COLOP AUTRICHE au BURUNDI!**

Divers types de cachets fabriqués:  
cachets auto-encrés - cachets dateurs,  
cachets stylos, avec des formes et formats variés.

**Un cachet dans 30 Minutes...**  
Une seule adresse



**HOPE DESIGN**  
pour vos besoins promotionnels  
[www.hopedesign.bi](http://www.hopedesign.bi)  
Représentant de  
**COLOP**  
Marketing Solutions  
[www.colop.com](http://www.colop.com)

Rohrer Str., Av. Mosa  
Tel: +257 22 27 39 44  
E-mail: [hopedesign@hopedesign.bi](mailto:hopedesign@hopedesign.bi)  
Site web: [www.hopedesign.bi](http://www.hopedesign.bi)

Diagramme du temps en demandant le devis en ligne via notre site web: [hopedesign.bi](http://hopedesign.bi)



Lounge Bar  
Ouvert tous les jours de 15h00 à 23h00  
[www.hotelclubdulac.com](http://www.hotelclubdulac.com)

# Evénements

## BEDJA à BUJA

Dans le cadre de son programme culturel et évènementiel, la Radio culture a invité l'artiste Bedja venu de l'île de Mayotte. L'HCLT, toujours prêt à soutenir et promouvoir la culture, a accepté de collaborer avec cette radio pour l'accueil et l'organisation d'un des concerts de cet artiste. Durant 11 jours, ce chanteur a séjourné à l'hôtel Club du Lac Tanganyika. Club Info a approché Bedja qui relate son séjour à Bujumbura...

Dès mon arrivée j'ai pu réaliser à quel point j'étais attendu avec l'accueil chaleureux non seulement des organisateurs mais aussi celui des médias locaux. Tout le long du séjour j'ai été l'invité de plusieurs émissions radio pour parler de moi, ma musique mais aussi de l'île de Mayotte. Les musiciens qui m'ont accompagné sur scène ont été recrutés sur place, nous avons ensemble répété durant une semaine et avons joué 2 concerts sans encombre. Je suis reparti pour Mayotte la nuit du Dimanche 31 Août après le concert, avec la satisfaction d'avoir partagé avec les musiciens qui m'accompagnaient et aussi le public, des moments merveilleux. J'ai pu aussi apprécier durant ce séjour l'accueil et la sympathie du peuple Burundais, Mr Alfredo, propriétaire de l'hôtel Club Tanganyika et son personnel. J'ai aussi pu me rendre compte combien Mayotte est proche de l'Afrique surtout au niveau des langues. Je suis fortement convaincu que la musique mahoraise a des débouchés en Afrique et je compte bien à l'avenir accentuer les collaborations là-bas.

J'ai d'ailleurs enregistré durant ce voyage au Burundi, un titre avec NATACHA l'une des stars locales qui sera bientôt diffusé sur les ondes à Mayotte, dans toute la région océan indien et au-delà. On espère à travers ce titre Zouk et son clip vidéo que nous avons réalisé, engager une dynamique de collaboration et d'échange entre nos 2 pays. Voilà pour moi une façon qui me semble efficace, en tous cas j'y crois et compte développer de telles collaborations avec d'autres artistes dans d'autres pays à chaque fois que cela me sera possible.



Comment avez-vous connu le chanteur Bedja ?

C'est à travers la radio culture qui a organisé son concert que j'ai connu Beja. En effet, il m'a sollicité pour que je puisse l'accompagner sur scène durant son concert. C'est avec plaisir que moi et le Club Band de l'HCLT, nous l'avons accompagné. L'Hotel Club du Lac Tanganyika, avait quant à lui mis à notre disposition la salle ainsi que toute la mise en place et équipement nécessaires pour un concert.

En tant qu'artiste, comment appréciez-vous Bedja ?

C'est un chanteur de talent et qui a une voix magnifique. Pendant son séjour, nous avons pu produire en remix une de mes chansons «Kukucha siwezi » de mon premier album. La chanson interprétée ensemble fera partie de mon 2ème album sous le titre de «Roho yangu »

Parlez-nous de votre prochain album.

Dans mon programme, je prévois me produire avec d'autres artistes internationalement connus. Mon 2ème album qui sortira bientôt, sera principalement composé de chansons produites en duo avec des artistes étrangers.

Au revoir au commissaire Général de 'O.B.R...

C'est à l'HCLT que celui qui fut Commissaire Général de l'O.B.R, Mr Kieran Holmes a récolté ses derniers souvenirs du goût des savoureux mets de la nourriture burundaise. En effet, le Gouvernement qui a organisé un grand diner d'au revoir pour cette haute personnalité a sollicité l'Hôtel Club du lac Tanganyika pour faire de l'évènement un des plus inoubliables pour le Commissaire. C'est dans un décor élégant que les invités de marque ont partagé un menu copieux proposé par le Chef Francesco Armenio. A la fin de la soirée, c'est plusieurs félicitations qu'a reçu le personnel de l'hôtel. Des personnalités distingués en l'occurrence Son Excellence le 2ème Vice-président, Son Excellence le Ministre des et de la Planification du Développement Economique, la Responsable de Trade Mark East Africa, ont tenu à féliciter personnellement le propriétaire de l'Hôtel, l'Ing. Alfredo frojo pour la réussite de la soirée



FASHION WEEK

FASHION WEEK



Choisi comme meilleure destination, l'Hôtel Club du Lac Tanganyika, a été celui qui a accueilli les hauts couturiers et stylistes venus des quatre coins de l'Afrique pour honorer l'évènement Fashion-Week. Parmi ceux-ci, on peut citer le Grand couturier Pathé'O qui a habillé le Président défunt Nelson Mandela.

Partenaire de l'évènement, l'Hôtel Club du Lac a organisé et mis en place un lieu adéquat et élégant, où s'est déroulé le défilé de Clôture du Fashion-week.

*Chosen as the best destination, the Hotel Club du Lac Tanganyika, was the one who hosted the senior designers and stylists from all over Africa to honor the event-Fashion Week. Among them, one of the best couturier Pathé'O who use to be the shirt's designer of late President Nelson Mandela.*

*Partner of the event, the Hotel Club du Lac organized and set up a proper and elegant place, where took place the show for the Closure Fashion-week.*





# SAFARI A LA RUSIZI

1h30 d'escursion sur bateau

**100 USD** pour **1** personne

**20 USD** pour **1** personne **de plus**

Maximum **4** personnes

+ d'infos:

\*\*\*\*

hotel club **du** lac tanganyika  
bujumbura burundi

Chaussée d'Uvira  
Bujumbura BP 6573 (BU)  
phone +257 22250220 / 221  
fax +257 22250219

info@hotelclubdulac.com  
www.hotelclubdulac.com



## Quelques suggestions du Chef Francesco

Le chef francesco a plus d'un menu dans ses idées.  
A chaque parution de Club infos, il nous donne la salive  
à la bouche rien qu'en regardant les menus élaborés  
avec un art et créativité. Etonnant !



"Arancino di Melanzane"  
(Boule d'aubergines et de riz frites)  
"Arancino di Melanzane"  
(Fried ball of rice and eggplant)



Mozzarella frite avec coulis de  
tomate et pesto au basilic.  
Fried Mozzarella with tomato coulis  
and basilic pesto



Tagliatelle avec sauce d'agneau,  
petit pois et pomme de terre.  
Tagliatelle with simmered lamb  
garlic peas and potatoes



Tubertini frit farcis au ricotta dans  
un coulis de tomates  
Fried stuffed tubertini with ricotta  
cheese in tomato coulis



Penne à la cacciatore  
(Sauce de poulet et champignons)  
Penne à la cacciatore  
(Chicken and mushroom sauce)



Makero frit avec mayonnaise d'avocat  
et tempura de légumes  
Fried Makero with avocado mayo-  
naisse and vegetables tempura



Spaghetti/Tagliatelle  
aux légumes carbonara  
Spaghetti/Tagliatelle  
with carbonara vegetables



Poulet à la cacciatore avec mozzarella,  
confiture de tomates et basilic  
Sergala pepper with mozzarella,  
tomato confiture and basilic



Salade fantasie (faisan, tomate julienne, maïs,  
carottes, olives vertes et noires, fromage)  
Fantasy salad (Turkey, julienne tomato, corn,  
carrots, green and black olives, cheese)



Salade de poulet (Poulet rôti, tomates, mayo-  
naisse, huile, croûtes de pain)  
Chicken salad (roast chicken, tomato, mayo-  
naisse, oil and crouton bread)



"La fresella" (Salade fraîcheur avec croûtes de  
pain, tomates, olives vertes, mozzarella et thon)  
"La fresella" (Light salad of croûtes bread,  
tomatoes, green olives, mozzarella and tuna)

# Some suggestions from the Chef Francesco

*Chef Francesco has more than one idea to serve you tastier menus. In every issue of Club infos, you will be amazed by his art and creativity that can be seen in his plate.*



**Basket de bananes vertes servis avec crevettes et sauce à l'ail et au citron**  
*Basket of green bananas with prawns and garlic lemon sauce*



**Salade boeuf (salade mixte, veuf haché, carpaccio de boeuf tendre)**  
*Beef salad (mixed salad, balsamic egg, smoked carpaccio of beef)*



**Hémisphère de jambon de Parme et ricotta sur roquette et salade de tomates**  
*Hemisphere of Parma ham and ricotta cheese on rocket and tomato wedged salad*



**Poitrine de porc marinée avec vin blanc servi avec croquette de boueuge et champignons**  
*Pork belly marinated in white wine with sauerkraut croquette and mushroom*



**Filet de capitaine/sangala et légumes sautés à la vapeur**  
*Capitaine/sangala fillet and vegetables steamed*



**Rigatoni/Penne alla Genovese (sauce d'origano, boeuf tendre)**  
*Rigatoni/Penne alla Genovese (genovese sauce, tender beef)*



**Gnocchi sur lit de brocoli et tendre fileté avec fromage parmesan**  
*Gnocchi on a nest of broccoli and tender topped with parmesan flakes*



**Filet de boeuf avec tartares servi avec purée et pommes croquantes**  
*Beef fillet with bacon served with mashed and crispy potatoes*



**Penne de cœur de Mukoko farcis avec purée de pomme de terre et légumes**  
*Mukoko heart shaped stuffed with mashed potatoes and vegetables*



**Poulet au citron avec pommes de terre au romarin**  
*Lemon chicken with rosemary potatoes*



**Ananas trois façons**  
*Three way pineapple*



**Etage de chocolat noir, crème et fraises**  
*Etage of dark chocolate, cream and strawberry*



**Hémisphère de menthe et Saucis de chocolat**  
*Hemisphere of mint and chocolate sauce*

## La recette du Chef:

Spaghetti with avocado and lemon topped with Chopped peanuts and tomato



### Ingredients for 4 people

- 400 gr spaghetti
- n. 10 tomatoes
- n. 1 avocado
- 50 gr toasted peanuts
- n. 2 lemons
- n. 6 garlic cloves
- n.1 bunch of rosemary
- n.1 bunch of basilic
- olive oil
- salt and black pepper

### Preparation

- Fry chopped garlic in a pan. When the garlic is golden brown add the lemon juice. Blend the avocado in the Kitchen mixer with the lemon and garlic sauce to obtain a smooth cream.
- To make the tomatoes confies, make a cross with a knife on the base of the tomatoes, and immerse it in boiling water just for 30 seconds. After that, immerse the tomatoes in cold water with ice. This operation will help to remove the skin of the tomatoes thanks to thermal shock! After removing the skin, cut into four parts and remove the middle with the seeds, lay the tomatoes in a baking sheet, flavor with salt ,black pepper, olive oil, lemon skin, basilic, garlic cloves and rosemary and cook in the oven for 1 hour at 120 degrees.
- Cook the pasta in boiling salted water. When the pasta is cooked mix with the avocado sauce and the toasted peanuts.
- To serve, make a nest in a plate with the spaghetti and put on top the tomato fillet, dust a little bit more with the peanuts, same pieces of avocado and rapped lemon skin, enjoy!

*Bienvenue au*  
*Welcome to*

## Restaurant *La Grillade*

Heures d'ouverture – Opening hours

Le petit déjeuner: 06h30 à 11h00

*Breakfast: 06:30 am to 11:00 am*

Le déjeuner: 12h30 à 15h00

*Lunch: 12:30 am to 3:00 pm*

Le dîner: 19h00 à 23h00

*Dinner: 7:30 pm to 11:00 pm*

Buffet dimanche: 13h00 à 16h00

*Sunday Buffet : 1:00 pm to 4:00 pm*

## *Pizza & Caffe*

Une carte de snacks et de boissons au bord de la piscine.  
Tous les jours de 7h00 à 23h00

Menu offers snacks and drinks by the pool. Every day from  
7:00 am to 11:00 pm

## *Le Lounge Bar*

Une carte de boissons et snacks adaptée à son cadre cosy.  
Tous les jours de 17h00 à 23h00

A range of drinks tailored to its warm ambiance. Every day  
from 5:00 pm to 11:00 pm

## *Le BAR de la Plage*

Une carte avec un panel de grillades et de pizzas servis dans  
les paillotes et sur la plage. Tous les dimanches de 12h00  
à 20h00.

A range of grilled dishes and pizzas served in the huts and  
beach. Every sunday from 12:00 am to 10:00 pm

[www.hotelclubdulac.com](http://www.hotelclubdulac.com)



# Hotel accommodations & services

## Hébergement

### Chambres et suites:

L'Hôtel dispose d'une centaine de chambres de différentes catégories : Chambres standard - Suite junior - Suite senior - Suite présidentielle. Dans un décor simple et pittoresque, ces chambres s'ouvrent sur une terrasse avec vue sur le lac et sont équipées d'une télévision à canal satellitaire, d'une ligne téléphonique directe pour appeler l'étranger, d'un frigo bar et d'une connexion Internet WIRELESS.

L'Hôtel assure, un service de chambre 24h/24h, au besoin, un service de change monétaire et la possibilité d'effectuer vos paiements avec une carte de crédit (VISA et MASTER CARD). L'hôtel met à votre disposition un service de blanchisserie et un coffre-fort électronique dans chaque chambre.

## Accommodation

### Rooms and suite rooms :

*The Hotel has a hundred of rooms of different categories: Standard Rooms - Junior Suite - Senior Suite - Presidential Suite. In a simple and picturesque setting, these rooms open onto a terrace with views of the lake and are equipped with a TV with satellite channel, direct telephone line to call abroad, bar fridge and WIRELESS internet connection.*

*The hotel provides a room service 24h/24h. It is also possible to have money exchange service and the ability to make payments with a credit card (VISA and MASTER CARD). The hotel offers a laundry service and an electronic safe in each room.*





## Appartements

Nouvellement construits, les appartements récemment inaugurés sont d'un luxueux standing. Elaborés pour être plus spacieux.

Pour ceux qui viennent séjourner au Burundi pour une longue durée, des offres intéressantes à partir de \$2200 sont prévues. Et pour ceux qui viennent régulièrement au Burundi, il est aussi prévu des locations périodiques sur un long séjour (Time-sharing à partir de \$480/semaine).

Ces locations fixes incluent en même temps d'autres services de l'hôtel : une navette hôtel-ville et vice versa à chaque heure de la journée ; une connexion Internet sans Fil (WIFI) ; nettoyage des appartements et alentours ; services d'approvisionnement continu en eau et électricité ; participation aux concerts et karaoké organisés ; utilisation des infrastructures sportives et du bien être (salle de sport, court de tennis, piscine, plage, sauna etc). En plus, sur demande, le client peut toujours faire recourt aux autres services de l'hôtel : restaurant, bar, discothèque, room-service, organisation de dîner et soirées spéciales, salles de conférence et réunion, massage, tour en bateau etc.

## Apartments:

*Newly built and recently opened apartments are of a luxurious standard. Developed to be more spacious .*

*For those who come to stay in Burundi for a long time, interesting rates from \$ 2,200 offers are provided. And for those who regularly come to Burundi, there is an offer for a periodical occupancy on a long stay (Time-sharing from \$ 480 / week).*

*These rates include other hotel services. (A hotel shuttle every hour of the day, an Internet connection , Wireless (WIFI) , cleaning apartments and surroundings ; continuous supply of water and electricity ; access to organized concerts and karaoke, use of sports and wellness facilities. (Gym, tennis court, pool, beach, sauna etc.) In addition, upon request, the customer can always make relay to other services of the hotel: restaurant, bar, nightclub, room service organization dining and special events, conference and meeting, massage, boat trip etc.*





## Salles de conférence et événements

L'hôtel offre des opportunités pour l'organisation de congrès et séminaires, des salles de conférences complètement équipées avec sonorisation, vidéoprojecteur et système de traduction simultané. Nos salles peuvent contenir une capacité allant de 20 à 200 personnes. En plus La « Tenso », qui est une structure érigée dans un espace ouvert pour recevoir des séminaires et conférence d'un effectif de 500 personnes. En plus, l'hôtel a la possibilité d'organiser des diners, cocktails et réceptions dans un espace couvert pour 1000 personnes.

## Conference and events

*The hotel offers opportunities for the organization of conferences and seminars. Conference rooms are fully equipped with sound system, LCD projector and screen, and simultaneous translation system. Our rooms can hold a capacity ranging from 20 to 200 personnes. And requests, meetings can be arranged in our huts located on the beach. Furthermore "Tenso", which is a built structure in an open space, can accommodate seminars and conferences of 500 people. In addition, the hotel can organize dinners, cocktails and receptions in a covered space for 1000 people.*





## Restauration et bar

## Restaurant and Bar

### Le Restaurant « La Grillade » :

Au restaurant « La Grillade » et sur sa terrasse située du côté de la plage. Au **Petit déjeuner**, servi de 6h30 à 11h00, un grand buffet petit déjeuner où le choix est varié pour vous aider à commencer la journée avec vitalité. Pour les **déjeuners et dîners**, Le Chef de Cuisine Francesco est toujours présent avec des recettes les unes plus succulentes que les autres. Ne ratez pas non plus le buffet-déjeuner de dimanche où le menu est choisi pour satisfaire tous les papilles. Ne quittez pas le restaurant sans avoir goûté à l'une des variétés de vins bien conservés dans les frigos appropriés pour être servis à la température qu'il faut !

**Un choix de Snack :** dans un cadre agréable et aéré autour de la piscine et sur la plage, le service de nos savoureux snacks est opérationnel à toute heure de la journée. Pour un bon café, cappuccino, ou un cocktail de jus rafraîchissant, c'est l'endroit qui vous est conseillé !

**Lounge Bar :** dans une ambiance relaxante, le lounge bar vous accueille tous les jours de 8h00 à 23h00. Endroit idéal pour les rencontres d'affaires, il est aussi adéquat pour discuter autour d'un verre en écoutant de la musique

### Restaurant « La Grillade » :

Lunch and dinner are served in the restaurant "La Grillade" and its terrace that are located by the beach side. At **breakfast**, served from 6:30 to 11:00, a huge breakfast buffet where variety of choices is given to help you start the day with vitality. For lunch and dinner, the Chef Francesco is always present with more than one recipe for you to taste. Do not miss the lunch buffet on Sunday where the menu is selected to satisfy everybody. Do not leave the restaurant without tasting the wines kept in suitable refrigerators to be served at the right temperature

**A choice of Snack:** in a pleasant environment around the pool and on the beach, tasty snacks service is operational at all day long from 7:00 to 23:00. For a good coffee, cappuccino, or a refreshing juice cocktail, this is the place to be!

**Lounge Bar:** in a relaxing atmosphere, the lounge bar is open every day from 8:00 to 23:00. Ideal place for business meetings, it is also appropriate for discussion over a drink while listening to music





## Divertissements

### Programme musical

Pour agrémenter et diversifier les soirées de sa clientèle, l'hôtel propose des animations musicales spéciales et variées avec NATACHA et le CLUB BAND

Au programme durant toute la semaine :

- Les mercredis et les samedis : une musique instrumentale dans les paillottes de la plage de 19h30 à 23h00
- Les dimanches de 16h30 à 20h00 : concert live de Natacha et le Club band dans la Tenso
- Les vendredis de 19h30 à 23h00 : soirée dansante avec musique en live avec Natacha et le Club Band au Lounge Bar

Natacha et le Club Band sont aussi disponibles pour animer vos dîners et cocktails que vous organisez à l'hôtel Club du Lac Tanganyika.

## Entertainment

### Musical entertainment:

*Every Friday night, a dancing with Live-Music is open entertained by NATASHA and the CLUB BAND from 20:00 O'clock. Throughout the week, soft music will accompany your dinner in the huts by the beach, on every Wednesday and Saturday nights from 20:00. For a happy end of the week, NATASHA and the Club Band give a live concert every Sunday from 16 to 20:00 in the «Tenso» by the beach. Natacha and Club Band are also available to entertain your dinner and cocktails you organize at Hotel Club du Lac Tanganyika.*





### Sports

- Salle de fitness équipée
- Terrain de tennis
- 2 piscines
- Beach Volley

### Relaxation

- Massage
- Sauna
- Une aire de jeux pour les enfants
- Promenade en bateau sur le lac Tanganyika

### Cérémonies privées

- Une discothèque reste ouverte pour vos soirées de mariage, anniversaire et occasions diverses ;
- Un feu de camp peut être proposé pour une soirée sur le sable que l'Hôtel réalisera pour vous avec petit bar privé

### Fitness

- *Equiped fitness area*
- *Tennis court*
- *2 swimming pools*
- *Beach volley*

### Relaxation

- *massage*
- *Sauna*
- *playing area for children*
- *Tour in the boat on the Lac Tanganyika*

### Private events

- *A night club is open for wedding ceremonies, birthday and other occasions*
- *Campfire can be arranged for a special evening on the beach with private bar*





## Navette

L'hôtel propose une navette gratuite pour l'aéroport (arrivées et départs) et une navette régulière de l'hôtel-centre-ville et vice-versa à différents moments de la journée. Pour ceux qui en ont besoin pour atteindre les bureaux de la ville avant 08h00 heures, une navette spéciale de la ville peut être réservée à la réception de quitter l'hôtel par 7:30 heures.

## Shuttle

*The hotel provides free shuttle for the airport (arrivals and departures) and a regular shuttle of the hotel-downtown and vice versa at different times of the day. For those in need to reach offices in town before 8:00 o'clock, a special shuttle to town can be booked at the reception to leave the hotel by 7:30 o'clock.*

Departure from the Hotel	6h45	8h00	9h00	10h00	11h45	14h00	15h00	17h30	18h30	20h15
Departure from Town	7h10	8h30	9h30	10h30	12h15	14h30	15h30	18h15	19h00	20h45

## Sécurité

**Sécurité du secteur :** La sécurité est une question qui tient à cœur la direction de l'hôtel Club du Lac Tanganyika. Sous la supervision d'un ancien militaire national, l'équipe de la sécurité comprend différentes catégories d'équipe toujours prêtes pour assurer la sécurité de l'hôtel et de tous ceux qui s'y trouvent. Parmi cette équipe de sécurité, l'hôtel compte une équipe d'intervention rapide de la police Nationale, une équipe de société de gardiennage privée, des voituriers /sécurité et une équipe de sécurité recrutée par la Direction de l'Hôtel. Tous ces éléments travaillent sous la bonne coordination du chef d'équipe à l'aide de moyens adéquats de communication par radio et une vidéo surveillance 24/24h

## Security

**Security** is one of the important matters for the Hotel Club du Lac Tanganyika management. Under the supervision of a national former Colonel military, the team includes different categories that are always ready to ensure the security of the hotel and all those who in. Among the security team, the hotel has a rapid response from the team of the National Police, a team of a private security company and security team hired by the Hotel Management. All these people work under the coordination of the team leader. To enhanced security and facilitate their rapid action, The Hotel Management has installed a camera surveillance 24 hours 24 , and security member is given a means of communication such as radio transmitter-receiver and an internal mobile phone between the team members.





**Electricité et eau** : L'hôtel est doté de 2 systèmes de groupes électrogènes à connexion automatique en cas d'interruption du courant électrique. Ces deux systèmes fonctionnent de façon autonome et l'un vient automatiquement au secours de l'autre au cas où celui qui est en marche s'arrêterait. C'est un des rares bâtiments touristiques doté d'un stabilisateur efficace de courant électrique qui garantit la sécurité des appareils (ordinateurs et autres) et possède un système d'intervention rapide en cas d'incendie en plus d'un équipement adéquat contre la foudre en cas de puissants orages. En plus, l'hôtel possède un grand réservoir d'eau de réserve en cas de panne de la compagnie hydraulique.

**Santé** : Parmi son personnel, l'hôtel a une infirmière qui est disponible toute la journée. Une petite infirmerie équipée des médicaments de base et premiers secours (pansement, tensiomètre, aspirine...), est disponible pour les clients de l'hôtel.

**Power and water** : The hotel has 2 generator systems that work with automatic start in case of current shortage from the supplier. These generators work independently and when one goes off, the other starts automatically. The Hotel is also equipped with a stabilizer connected to all current sources to regulate the high electrical voltage. Furthermore, the hotel has a wide water tank in case of failure with the supplier company. Appropriate equipment against thunder in case of powerful storms is also available

**Health** : Among its staff, the hotel has a nurse who is available all day. A small infirmary equipped with basic medicines and first aid (bandages, blood pressure, aspirin ...) is available for hotel guests



L'Hôtel donne la possibilité de faire un abonnement journalier, mensuel, trimestriel ou annuel à ses équipements sportifs

Pour réserver une table ou toute autre information, voici nos coordonnées

The Hotel gives opportunity for daily, monthly, quarterly or annually subscription to its sporting facilities

to book a table or for any information; please contact

\*\*\*\*

**hotel club du lac tanganyika**

marketing@hotelclubdulac.com

+257 22 22 25 02 20/21 ou +257 79 195 000.

# Special Cocktail

Pour se rafraîchir après une journée ensoleillée, rien ne fait autant de bien que siroter de savoureux cocktails aux fruits frais du pays. Pendant tout l'été, l'équipe des barmen de l'hôtel a travaillé pour vous proposer des jus et cocktails naturels les uns plus rafraîchissants que les autres.

Dans ce numéro de Club Info, retrouvez les meilleures recettes de nos jeunes Barmen Iris et Alain-Bodot.

*To cool off after a sunny day, nothing does as much good as sipping delicious cocktails with fresh fruit in the country.*

*Throughout the summer, the team of bartenders from the hotel worked to offer juices and more refreshing than other natural cocktails each.*

*In this issue of Info Club, find the best recipes of our young barmen Iris and Alain-Bodot.*



## Piña Colada :

- Pineapple juice 80ml
- Sugar 3 small spoons
- Ice cubes



## Sangria :

- Red wine 60ml
- Sparkling water 60ml
- Sugar : 3 small spoons
- Lemon Juice 20ml

Les un plus rafraichissant que les autres, nos barmen vous offrent désormais toute une variété de cocktails frais fait-maison.

Ne manquez pas une occasion de venir les déguster en savourant l'air frais autour de la piscine et à la plage.

# Cocktails



Sangria



Cuba libre



Frozen Daiquiri



Colina



Mojito



Milkshakes



Cocktail Maison



Piña Colada



Tropical



ACE



Fleur de fraise



Ice tea

## Meet our baristas this October

*Sipping an espresso at Club du Lac Tanganyika is no mere coffee break. It's a place where you will want to linger. It's not just the harmonious complexity of the blend, which inspires second and third cups, our classically trained baristas' passion and attention to detail pay dividends in every pour. And not to roast the "we're on every street corner corporate cafés", but our vibe is more conducive to both chatting and chilling near the shores of Lake Tanganyika. We use only fresh and pure Burundi Arabica coffee.*

### Menu

*Aside from our delectable assortment of caffeineated bliss, Hotel Club du Lac Tanganyika also has culinary game. Compliment your coffee with one of our assorted hot snacks or perhaps a perfectly flakey croissant, made fresh in-house. We've also got a variety of delicious pizzas to satisfy your sweet tooth.*

### Mini Coffee Dictionary

*There is no need for newbies and casual drinkers to be intimidated by the variety of choices at Hotel Club du Lac. While the only way to really know if you like a specialty coffee is to try it at least once, we want to make your decisions as informed as possible. Our baristas are well versed in the finer points and are always happy to share their knowledge, if you want to learn more, just ask.*

*Here's a short list to get you started:*

*Espresso: Espresso is coffee brewed by forcing a small amount of nearly boiling water under pressure through finely ground, firmly packed coffee.*

*Cappuccino: espresso topped with equal parts foamed and steamed milk. Done right, it can be both life affirming and habit forming.*

*Latte: One-third espresso and nearly two-thirds steamed milk. Traditionally, this beauty is topped with a healthy head of foamed milk.*



Tel : +257-22 24 84 54  
Mob: +257-78 826 718  
info@kinju.tz  
Lodhia Food Products  
P.O. 251, Bujumbura-Burundi

**Life in a Bottle.**

Servi autour de la piscine et à la plage, le nouveau menu Snack a été conçu pour faire la joie de vos papilles. Tous les plats ont été élaborés avec passion et créativité. Après quelques longueurs dans la grande piscine, comblez un petit creux ou cassez la croûte. Toutes les occasions sont belles pour déguster!

# Pizza & Caffe



**Cheese Burger**



**Tuna Sandwich**  
Sandwich au thon



**Club Sandwich**



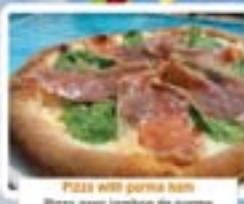
**Bread crusted chicken Sandwich**  
Sandwich au poulet avec chapelure



**Hot dog**



**PIZZA margherita with mozzarella**  
Pizza margherita avec mozzarella



**PIZZA with jumbo ham**  
Pizza avec jambon de jumbo



**Fresh fish with melted cheese and hotdog slices**  
Poisson au fromage fondu avec tranches de hotdog



**Lentil and sea salad**  
Salade "Ferre et Mer"



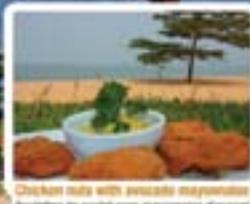
**Caprese salad**  
Salade caprese



**Chicken salad**  
Salade de poulet



**Fantasy salad**  
Salade fantasie



**Chicken balls with avocado mayonnaise**  
Boulettes de poulet avec mayonnaise d'avocat



**Finger cheese with strawberry jam**  
Boulette de fromage au confiture de fraise



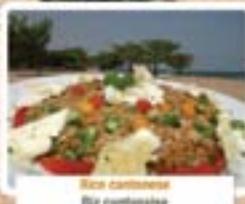
**Our Brochettes**  
Nos brochettes



**Catonese with ricotta cheese and tomato**  
Catonese avec fromage ricotta et tomates



**Bar ice cream**  
Nos crèmes glacées



**Rice cantonese**  
Riz cantonaise



**Beef grill with balsamic and parmesan**  
Filet de bœuf grillé au balsamique et parmesan



**Bar milkshake**  
Nos milkshakes

## MEILLEUR EMPLOYÉ



### Diane Nzeyimana

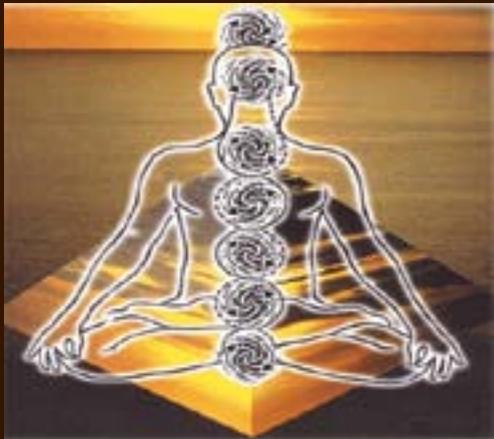
Diane Nzeyimana est responsable de tout le stock de la gouvernance, un des plus grands stocks de l'HCLT. Dans son rôle, elle doit gérer tous les articles utilisés dans les chambres (serviettes, champoing, draps de lit, ...) ainsi que les divers produits que l'hôtel utilise pour l'entretien et nettoyage divers. Son stock rangé et bien tenu à jour, facilite énormément le travail de ses collègues et est d'un apport capital pour l'hôtel. Pour sa rigueur et assiduité au travail, l'a choisi comme la meilleure employée du 2ème trimestre de 2014.

*Diane Nzeyimana is responsible for all the stock of governance, one of the largest stocks of HCLT. In her role, she has to manage all the items used in the rooms (towels, shampoo, bed sheets ...) and the various products that the hotel uses for maintenance and miscellaneous cleaning. The well maintained stock greatly facilitates the work of his colleagues and is a vital contribution to the hotel. For her rigor and work attendance, Diane was chosen as the best employee of the second quarter of 2014*

# KUNDALINI YOGA

Selon l'enseignement de Yogi Bhajan

Le Kundalini Yoga harmonise corps, mental et esprit



Retrouvez votre **vitalité**

Développez un **mental clair et aiguisé**

Libérez votre **énergie infinie de joie** et **d'abondance**

Chaque dimanche à l'Hotel Club du Lac Tanganyika à 9h00 (Gratuit pour ceux qui logent à l'Hôtel)

Contact: Anthe Vrijlandt, 79388041 - ramaacademy21@gmail.com - www.ramaacademy.wordpress.com

\*405#  
SPECIALEMENT  
CONÇU POUR VOUS



Pour plus d'infos  
Appelez 611

leo

On parle aussi français, anglais et allemand

# LES SOLISES DE MR CLUB

SCENARIO : ALFREDO & DÉSIRÉ - DESSIN : DÉSIRÉ

SALUT, EST-CE QUE L'HOTEL DISPOSE D'UN CABINET MEDICAL?

OUI C'EST JUSTE DERRIERE CE BATIMENT A GAUCHE MADAME!!!

MERCI!



EUH, BONJOUR, C'EST ICI LE CABINET MEDICAL MONSIEUR?

OUI, OUI, OUI, ET C'EST MOI L'INFIRMIER DE L'HOTEL. DE QUOI SOUFFRES-TU MADAME?



HIER, T'AI PRIS UNE ASSIETE DE SALADE, DANS LA SOIREE CA M'A FAIT DU MAL AU VENTRE JUSQU'A PRESENT, J'AURAIS AIME QUE TU ME DONNES DES CALMANTS...



NE DIS PAS PLUS, JE L'AI DEVINE QUAND TU AS FRAPPE A LA PORTE, ET TU NE T'ES PAS TROMPEE DE PERSONNE, TU PEUX OTER TA CHEMISE S'IL TE PLAIT?



IL se met à examiner la patiente...

MMMH, CETTE FEMME, ELLE EST VRAIMENT BELLE!!!



JE CROIS, JE ME SUIS TROMPÉE DE PERSONNE, CET HOMME ME TOUCHE PLUS QU'IL NE M'EXAMINE, EN PLUS IL FUME CET HORRIBLE CIGARE DANS SON CABINET!



Après une séance d'examen...

CETTE BANDE MADAME, JE VAIS LA ROULER SUR TON VENTRE POUR EVITER LES DOULEURS, J'EN AI PAS DEMANDÉ QU'ON ME RAVITAILLE EN MEDICAMENTS

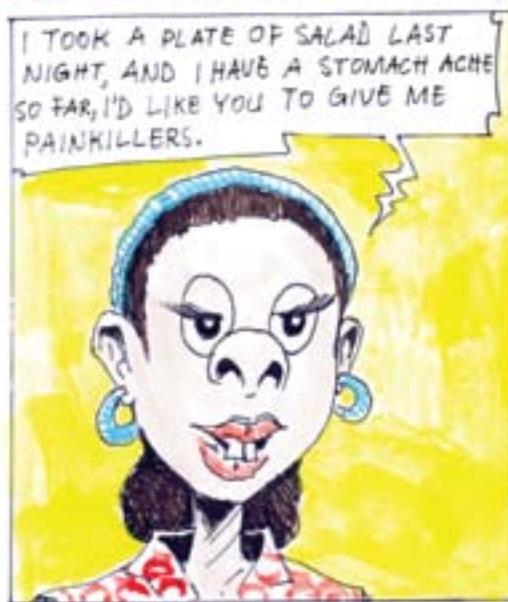
A QUOI ÇA SERT CETTE BANDE?

RANGE CETTE BANDE DE MALHEUR A LA POUBELLE, TU PASSES TON TEMPS A FUMER CETTE MABLERIE DE SIGAR AU LIEU DE DEMANDER DES MEDICAMENTS EN STOCK, QUEL IDIOT TU ES ???!



# THE FOOL Mr. KILLER

STORY: ALFREDO & DESIRÉ - DRAWING: DESIRÉ



And he starts to examine the patient

HUM, THIS WOMAN IS REALLY BEAUTIFUL!

!

I THINK I GOT THE WRONG PERSON, THIS MAN TOUCHES ME MORE THAN HE EXAMINES ME, IN ADDITION, HE SMOKES A LOT!



After an examination session...

I'LL ROLL THE TAPE AROUND YOUR BELLY TO AVOID PAINS MADAM, I DID NOT ASK FOR DRUGS SUPPLY.

WHAT IS THAT TAPE FOR?



THROW THAT TAPE IN THE TRASH, YOU SPEND YOUR TIME SMOKING THAT DEVILMENT CIGAR, INSTEAD OF ASKING FOR DRUGS SUPPLY, WHAT AN IDIOT!



# CLUB INFOS

Bimestriel d'informations de l'Hôtel Club du Lac Tanganyika

## Tarifs des insertions publicitaires

Espace	1/4 de page	1/2 de page	une page
<b>Tarifs pour un bimestre</b>			
Couverture intérieure			900000
Couverture arrière			1100000
page intérieure	230000	410000	770000
<b>Tarifs pour trois bimestres</b>			
Couverture intérieure			2500000
Couverture arrière			3000000
page intérieure	650000	1150000	2100000
<b>Tarifs pour six bimestres</b>			
Couverture intérieure			4500000
Couverture arrière			5500000
page intérieure	1150000	2050000	3850000



**InterJuris**

Juridique et Administratif  
Legal and Administrative Services



**Inter Human**  
Ressources Humaines  
Human Resources



**INTERCONTACT**  
Services



**InterEvents**  
Evènementiel  
Event Management



**INTERIMMO**  
Immobilier / Real Estate

(+257) 22 22 66 66

[www.IntercontactServices.com](http://www.IntercontactServices.com)

Office National des Télécommunications



**Votre opérateur global:  
Téléphonie Fixe, Mobile, Internet  
et transmission des données**



**Du prépayé  
pour votre  
téléphone fixe**



**Téléphone  
fixe**



**Communication  
à bas prix**



**Fax**

**Télécopie**



**ADSL  
Wimax**



**Téléphone  
mobile**

**@  
www**

**Internet**

**+ d'infos** 1, Av du Commerce  
B.P: 60 BUJUMBURA  
Tél: (+257) 22266603

Fax: (+257) 22226917  
E-mail: [onatel@onatel.bi](mailto:onatel@onatel.bi)  
[www.onatel.bi](http://www.onatel.bi)



**CBINET**  
Internet, our passion

# Le Haut Débit partout où vous vivez



[www.cbinet.net](http://www.cbinet.net)